

Lu diabe è sté à messe.

Folklore ardennais - Gaston LUCY, Bièvre.

Dins l'timps, là djà des siékes alèz, k' ça s'è passé ; c'astot su l'êwe du Lesse, câzu dlé s'choûr.

I gn'avot in brut ki courot à l'anfèr et k'alot à créchant. Dj'astins ou timps k' les prèmîs mwanes èvanjèlizint l'Ardenne.

On racontot don à l'anfèr k'on-z alot bintot dire messe à l'èglîje du Maissin û d'Anlè; c'ère ène èglîje k'alot siêrvu pou mwintes viadjes.

Èt l'diabe ére don aradjî ; il avot dja piêrdu brâmint des pratikes, mågré k' les sin.nes fujint bramint des malices pou-z abâbli les djins, mès cèt'ci s' sâvint à masse pou vnu choûter les nouvês prêcheus, surtout ku zès guèrichint co bin les djins malâdes.

A Anlè et t' âtoû, les djins atindint par nute hoûler fwârt dins les virées après Cuy C'est là k'i gn'avot ène crâye du rotche k'on loumot l'Trô des Nûtons. Les Nutons d'mèrint dins l'crin d' rotche et les sorcçîs î vnint co tanawète, lu diabe, bramint mwinsse.

Dins les nouvês prêcheus, i gn'avot yink k'avot juré d'sawè kwè et i ratindot l'ocâzion

On-z è don vû in djoû èn oume ki nn'alot tout bê doûc'mint sul tchumin d'Anlè à Andin (on n'dijot nin co Sint-Hubert, adon). I sîot l'pazê djondant Lesse et ki passot pa Cuy ; à in moumint dné, l'oume atind du brut drî loû.

A s'rutoûrant, vlà k'i wèt l'diabe ki courot après loû , abiyî tout nwâr, su in ptit nwâr tchuvâ ki clèpot fwârt. Il ére moussî coume in sôdard, avu l' sâbe, lu pwagnard, l'ârbalète et ène boune trike pou zingler l' tchuvâ. L'oume, lu mwane putot, ca ç'astot loû, n'avot ku s'baston et i s'dumandot bin coumint z-a rèchu si l'ôte lu r'djondot. I n' lî dmèrot pus k' à fwère in grand signe du Crwâ ; ossitôt, la côte s'è mètuwe à tran.ner si fwârt ku les rotches ont croûlé à moncê dvant l'mwane. Il è jusse oyu l'timps du s' gârer.

C'èst nin coume lu tchfâ du diabe, k'è buté sul tas d'pîres à stârant Satan à mitan des cayôs, avu in pîd twârdu, sul martchî.

C'est à ç'moumint-la kul mwane è vû dvant loû coume èn âté. Il è compris ku l' Grand Mwêsse vlot k'i dîje mèsse , là, su place, d'vant l'diabe. Tout astot prêt su l' âté, la ptite boutèye du vin et d'êwe, ène crousse du pwin, les tchandlés et ttafwêt.

Lu diabe, loû astot aradjî et il è sayî, m'âgré sa chalée pate, du stârer tout ça, mès i n'plot rin fwêre. I n'arivot à rin et pus k'i s' cutwârdot, pus mâ k'il avot. Il è volu bouchî s'l'âté avu s' sâbe, mès c'tiçi s'è briji ; il è volu toker avu la masse, mès ile lî è rdjiblé ou musê èt i s'è mètu à singnî coume in bû. Èt in diabe, cand ça singne, c'est yâk, hin, et c'est nwâr.

Mès, cand l'mwane è ataké mèsse, lu diabe è dmèré à kwiâ. I n'savot pus dire, ni ru, ni mu., coume s'il avot sté rivé al tère.

On sét dpwis lontimps ku l'diabe è dès mwêjes orèyes ; ça lî vint du potin et des hurlumants k'on pousse à l'anfer dupwis des siékes. È d'atinde poul prèmî còp les prières du mèsse, ça l'mètot fû d' loû, surtout k'i les compurdot à l'aviêr.

Lu mwane dijot :

☒ « Introïbo ad altare Dei » et l'diabe compurdot : « Hin !, vî vèrô, on va t'nèyî ! »

Lu mwane dijot co, al wêtant dins l'blan des oûys :

☒☒☒ « Per omnia secula » èt l'ôte compurdot : « Kwè k' tu fous bin là ».

☒ « Et cum spiritu tuo » et l'ôte atindot : « Tu va moussî ou twyiô. »

☒☒ « Dominus vobiscum », èt l'ôte oyot : « Atinds ku dj' t' assume ! » et pou fini :

— « Deo gratias ! » et l'ôte atindot : « Oh ! là k' tu passe ! »

—

I n'sondjot nin si bin dîre, pasku sins s'à rinde compte, les pîres et l'diabe cumincint à rmoüssî à tère, si bin k'in moumint après, on n' î wéyot pus ku l'dubout des cwânes. Ça è co fumé in pô èt pîs, on n'è pus rin vû.

Èt si les Nûtons ont toudis dmèré a Cuy, lu diabe, loû, nu s'î è jamwès pu moustré.

Gaston LUCY.